

**Visions
du Réel**
at School

Scheda didattica



Titolo : Eine Sekunde in Fränkli

Regia : Douwe Dijkstra

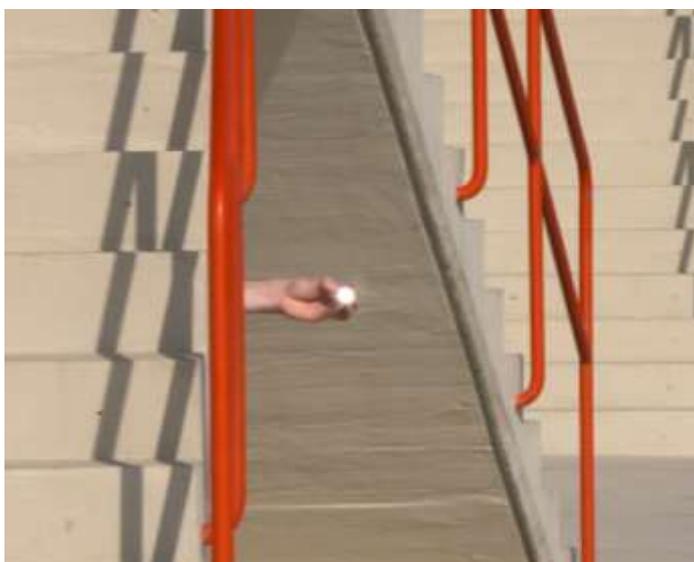
Durata : 10 minuti

Paese di produzione : Svizzera, Paesi Bassi

Lingue : Inglese, Tedesco

Presentato in anteprima mondiale al Visions du Réel nel 2022 nella categoria Concorso internazionale mediometraggi e cortometraggi.

Consigliato a partire dalla scuola media



Sinossi

Durante un soggiorno in Svizzera per una residenza artistica, un regista olandese viene colpito da un'acuta crisi di numismatica alla scoperta della moneta da un franco. La moneta, che non ha praticamente cambiato aspetto da decenni, reca simboli nazionali di cui la maggior parte dei cittadini svizzeri si chiede cosa rappresentino. Douwe Dijkstra va incontro agli svizzeri, non per capire cosa rappresenti la statua di Helvetia sul lato anteriore della moneta, ma piuttosto per sondare cosa vorrebbero vedere raffigurato sulla loro moneta oggi. Da incrostazioni su sfondo verde a telefonate alla Banca nazionale svizzera, *Eine Sekunde in Fränkli* è un'esplorazione esilarante e creativa dei miti fondatori incisi sulla moneta svizzera, che si muove intelligentemente per sondare le storie di vita personali e i sogni odierni nel Paese.

Visions du Réel

Visions du Réel è un festival cinematografico internazionale fondato nel 1969 a Nyon. È riconosciuto come uno dei principali festival al mondo dedicati al cinema del reale. Presenta la maggior parte dei film in anteprima mondiale o internazionale e offre agli spettatori una diversità di punti di vista personali, impegnati e ispirati. (visionsdureel.ch)

Una scheda dedicata alla definizione di "cinéma du réel" si trova nella scheda Risorse della VdR a Scuola (in [francese](#) o [tedesco](#))

VdR at School: una piattaforma VOD per scuole e insegnanti, che offre film selezionati da Visions du Réel, classificati per tema e materia, e accompagnati da materiale didattico (vdratschool.ch.)

Questa scheda didattica fornisce idee per attività in classe basate sul film. Se avete commenti o suggerimenti, fatecelo sapere a bildung@visionsdureel.ch

Indice

<i>Sinossi</i>	1
<i>Visions du Réel</i>	2
<i>Perché mostrare questo film</i>	3
<i>Obiettivi didattici</i>	3
Storia.....	3
Ed. arti plastiche	3
Competenze trasversali :	3
Inglese e tedesco	3
<i>A proposito del regista</i>	4
<i>Analisi di immagine</i>	4
<i>Questionario</i>	6
<i>Risposte</i>	8
<i>Articoli e siti web per approfondire</i>	9

Perché mostrare questo film

Il tema di questo cortometraggio, in cui il regista interpreta il ruolo principale, può sembrare banale a prima vista. Ma man mano che lo si scopre, emergono spunti di riflessione. In questo modo, permette agli studenti di interrogarsi su uno dei miti fondatori del paese, quello di Guglielmo Tell, e di rimanere al passo con l'attualità attraverso un'immagine strana: un posacenere pieno zeppo di mozziconi su un tavolo appiccicoso. The Swiss money is so dirty! Un'affermazione lapidaria che colpisce e invita lo spettatore a riflettere sul problema del denaro sporco nel nostro Paese.

Obiettivi didattici

Storia

« Con l'accompagnamento del docente identificare l'intreccio dei processi che hanno portato alla nascita e allo sviluppo della Confederazione svizzera e della relativa coscienza e identità nazionale ». **STO.III.15**

In particolare l'ultimo punto: « Sviluppare un atteggiamento critico nei confronti della retorica nazionale ».

Ed. arti plastiche

« Riconoscere ed analizzare gli elementi principali del linguaggio visivo e plastico per comprendere il significato di immagini, filmati e prodotti multimediali ». **EAP.II.G1, EAP.III.G1**

Competenze trasversali :

Tecnologie

Interpretazione : « Riconoscere i diversi linguaggi mediali con le loro caratteristiche per metterle in relazione ai loro scopi e alle emozioni che suscitano ».

Questo film può aiutare a sviluppare anche altre competenze trasversali il **pensiero riflessivo e critico**.

Inglese e tedesco

Comprensione orale

A proposito del regista



© Douwe Dijkstra

Douwe Dijkstra (1984), regista neerlandese, si esprime principalmente attraverso l'animazione e il video. È pieno di umorismo e socialmente impegnato.

Analisi di immagine

Prima dell'analisi dell'immagine - Suggerimenti

Una volta che gli studenti avranno compreso bene i sottotitoli, sarebbe interessante chiedere loro di scrivere un breve tema in cui raccontino:

- Cosa hanno capito, provato e pensato guardando questo cortometraggio.
- Se conoscono la storia di Guglielmo Tell e sanno perché lo consideriamo un eroe e quali valori incarna.
- Se alcuni aspetti del film li hanno fatti ridere o li hanno disturbati. Perché?
- Se questo film li ha portati a porsi alcune domande e quali.
- Se sanno chi è realmente raffigurato sulla moneta da 5 franchi.

Successivamente, l'insegnante potrà chiedere loro se ricordano questa immagine e cosa evoca in loro. (6'34")



Analisi dell'immagine – Il denaro sporco

Approccio proposto

Gli articoli e il video possono essere proiettati sulla lavagna interattiva.
Gli studenti ricevono un questionario da compilare sullo scandalo « Suisse Secrets» leggendo gli articoli e guardando la video :

Articolo RSI

<https://www.rsi.ch/info/svizzera/Maxi-fuga-di-dati-da-Credit-Suisse--1785837.html>

Video RSI

<https://www.rsi.ch/play/tv/tempi-moderni/video/il-segreto-bancario-si-sgretola?urn=urn:rsi:video:1137327> (5 Minuti)

Articolo Swissinfo

<https://www.swissinfo.ch/ita/economia/i-pi%c3%b9-grandi-scandali-dei-capitali-in-fuga-in-svizzera/47459824>

L'insegnante dispone di una correzione (veda qui sotto). Al termine della correzione, aprire il dibattito.

Questionario

Da compilare dopo aver letto gli articoli.

Qual è la tua immagine della Svizzera e perché?

.....
.....



Perché pensi che il regista abbia inserito questa immagine nel suo film?

.....

Cosa ti suggerisce l'idea di denaro sporco?

.....

È scoppiato uno **scandalo** che coinvolge il Crédit Suisse nel 2022. Qual è il suo nome, cosa denuncia?

.....
.....

Chi ha condotto quest'inchiesta ? Cita il nome di alcuni giornali coinvolti.

.....

Sintesi del caso in cifre. Completa:

I fatti si sono svolti da..... a

Da dove provengono questi fondi?

.....
.....

Quali banche in Svizzera e nel mondo hanno adottato lo stesso comportamento?

.....
.....

Evoluzione della legislazione. Completa:

Nel in Svizzera è stata adottata la legge sul segreto bancario. Nel è stata abolita con la firma della convenzione fiscale internazionale. Cosa cambia per le banche svizzere?

.....
.....

Le banche rispettano ora questa convenzione o il problema persiste?

.....

Conosci i **paradisi fiscali**? (Luoghi che consentono di riciclare denaro sporco in tutto il mondo). Cosa ne pensi?

.....
.....
.....
.....

Perché il regista dedica così poco tempo a suggerire questo tema nel suo film?

.....



Risposte

Qual è la tua immagine della Svizzera e perché ?

Paese ricco, caro, bello, tranquillo...

Perché pensi che il regista abbia inserito questa immagine nel suo film?

Per mostrare che anche la Svizzera ha un lato oscuro e poco raccomandabile.

Cosa ti suggerisce l'idea di denaro sporco?

Denaro proveniente da traffici e attività illegali.

È scoppiato uno **scandalo** che coinvolge il Crédit Suisse nel 2022. Qual è il suo nome, cosa denuncia?

Suisse Secrets - Un consorzio che riunisce diverse decine di media afferma che l'istituto finanziario ha «ospitato fondi legati alla criminalità e alla corruzione per diversi decenni», «in violazione delle norme di vigilanza imposte alle grandi banche internazionali».

Chi ha condotto quest'inchiesta ? Cita il nome di alcuni giornali coinvolti.

48 media in tutto il mondo, tra cui Le Monde, The Guardian, The New York Times, Süddeutsche Zeitung...

Sintesi del caso in cifre. Completa:

I fatti si sono svolti da **1940** a **2010**

Da dove provengono questi fondi?

I profitti delle sanguinose guerre contro la droga, le fortune sottratte ai paesi in via di sviluppo, i profitti delle mafie

Quali banche in Svizzera e nel mondo hanno adottato lo stesso comportamento?

L'inchiesta punta il dito in particolare contro cinque grandi banche: JPMorgan Chase, HSBC, Standard Chartered, Deutsche Bank e Bank of New York Mellon. Transazioni sospette riguardano diverse banche svizzere come Credit Suisse, UBS, la banca Vontobel, Raiffeisen, Pictet, Julius Bär, la banca Sarasin e la banca cantonale di Zurigo.

Evoluzione della legislazione. Completa:

Nel **1934** viene approvata in Svizzera la legge sul segreto bancario. Nel **2018** viene abolita con la firma della convenzione fiscale internazionale.

Cosa cambia per le banche svizzere?

Devono dichiarare i fondi depositati nelle banche al fisco dei paesi di provenienza.

Le banche rispettano ora questa convenzione o il problema persiste?

Nel 90% dei casi i conti sembrano essere stati chiusi secondo il CS. Lo scopo di queste denunce sarebbe quello di screditare la piazza finanziaria svizzera. (La convenzione risale al 2018, l'inchiesta riguarda il periodo dal 1940 al 2010).

Conosci i **paradisi fiscali**? (Luoghi che consentono di riciclare denaro sporco in tutto il mondo). Cosa ne pensi?

I paradisi fiscali censiti nel 2022 : Territori inclusi nell'elenco europeo delle "giurisdizioni fiscali non cooperative"

Figi (Oceania) Guam (Oceania, territorio degli Stati Uniti) Isole Vergini americane (Caraibi, territorio degli Stati Uniti) Palau (Oceania) Panama (America centrale) Samoa americane (Oceania, territorio degli Stati Uniti) Trinidad e Tobago (Caraibi) Vanuatu (Oceania)

Perché il regista dedica così poco tempo a suggerire questo tema nel suo film?

Forse per suggerire che la Svizzera ne parla molto poco, preferendo sottolineare gli aspetti positivi e mettere in risalto la bella vetrina che è il nostro Paese.

Articoli e siti web per approfondire

« La moneta da 5 franchi: più di un semplice soldo », Biblioteca Am Guisanplatz BIG, 18.05.2021

<https://www.big.admin.ch/it/la-moneta-da-5-franchi-piu-di-un-semplce-soldo>

Consultando il sito numismatico «Numista»

potrete scoprire tutto quello che c'è da sapere sulle monete da 1 franco e 5 franchi svizzeri.

<https://it.numista.com/catalogue/pieces184.html>

<https://it.numista.com/catalogue/pieces195.html>

« I più grandi scandali dei capitali in fuga in Svizzera », Swissinfo, 24.03.2022

<https://www.swissinfo.ch/ita/economia/i-pi%c3%b9-grandi-scandali-dei-capitali-in-fuga-in-svizzera/47459824>

« Suisse Secrets, i conti segreti da 88 miliardi di euro », IrpiMedia, 20.02.2022

<https://irpimedia.irpi.eu/suissesecrets-conti-segreti-88-miliardi-svizzera/>

« Riciclaggio di denaro, in aumento i casi sospetti », RSI, 2.05.2025

<https://www.rsi.ch/info/svizzera/Riciclaggio-di-denaro-in-aumento-i-casi-sospetti--2796265.html>

Impressum

Redazione : Marie-Thérèse Pizzera

Traduzione : Sandra Jamet

Copyright : Visions du Réel, Nyon, 2022